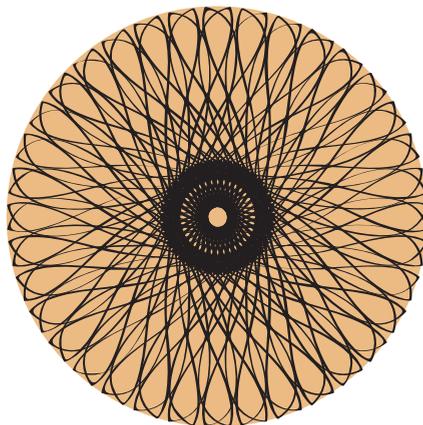


El mundo árabe desde Sudamérica:

Posicionamientos y visiones a partir
de la Primavera Árabe



**Juan José Vagni / Rubén Paredes Rodríguez / Maximiliano König
Lucía Martínez de Lahidalga / Matías Ferreyra Wachholtz
Micaela Becker / Said Chaya / Mariana Maldonado / María Rocío
Novello / María Florencia Tinnirello / Agustín Fertoni**



UNC

Universidad
Nacional
de Córdoba

CEA

Centro
de Estudios
Avanzados

Índice

Introducción: Nuevos temas y miradas en la agenda interregional sudamericano-árabe Juan José Vagni	9
PRIMERA PARTE: De posicionamientos y acción exterior	15
La Argentina ante la Primavera Árabe: Un tándem entre el pragmatismo y la ideología en el devenir de los acontecimientos Rubén Paredes Rodríguez	17
Estado y sociedad ante un escenario de cambio en el mundo árabe. Lecturas y aproximaciones Maximiliano König	35
La Primavera Árabe y América del Sur: Acciones y reacciones frente a un interregionalismo débil Lucía Martínez de Lahidalga	47
Brasil frente a la Primavera Árabe: Los casos de los conflictos armados en Libia y Siria. Estrategias y propuestas de una potencia emergente Matías Ferreyra Wachholtz	65

SEGUNDA PARTE: Discursos, visiones y representaciones	83
La construcción mediática de las revueltas sociales. El caso de la Primavera Árabe en la agencia de noticias brasilera <i>Carta Maior</i> Micaela Becker	85
La prensa latinoamericana frente a la Primavera Árabe: Entre la información y el posicionamiento Said Chaya, Mariana Maldonado, María Rocío Novello y María Florencia Tinnirello	101
La visión del conflicto sirio desde la diáspora árabe en la Argentina: El caso de la Confederación de Entidades Argentino Árabes (FEARAB) Agustín Fertonani	137
Primavera con aires latinoamericanos: Perspectivas de los levantamientos árabes desde el Cono Sur Juan José Vagni	157
Noticias de los autores	171

Introducción

Nuevos temas y miradas en la agenda interregional sudamericano-árabe

En los últimos años, Sudamérica y el mundo árabe-islámico han potenciado de manera significativa los vínculos interregionales, en términos políticos, económico-comerciales y también culturales. Esto se pone en evidencia en la aparición de nuevos temas en la agenda común y en la participación de actores hasta entonces marginales, como el empresariado, las diásporas, fundaciones y *think tanks*, redes académicas y culturales, medios de comunicación, entre otros.

Asimismo, a pesar de la lejanía geográfica y cultural, los levantamientos ocurridos en el mundo árabe desde fines de 2010 no pasaron desapercibidos en Sudamérica: el aumento de los vínculos con el conjunto árabe, la presencia de amplias comunidades mesorientales y el interés permanente de intelectuales y medios de comunicación contribuyeron a acercar esta problemática a los espacios de debate político, académico y periodístico. Más recientemente, la convulsión del escenario regional –guerra y migraciones masivas en Siria, bombardeos israelíes en Gaza, ascenso del Estado Islámico– han potenciado aún más el interés y la incidencia en la escena local.

Sin embargo, este interés no ha estado acompañado de la suficiente madurez y amplitud en los abordajes de dichas problemáticas, tanto desde medios intelectuales, como periodísticos y hasta académicos, en algunos casos. Todavía es habitual observar la persistencia de arraigadas imágenes y percepciones, de notables desconocimientos y limitaciones a la hora de contar y explicar las realidades del mundo árabe-islámico.

Diversos factores explican estas limitaciones en nuestro medio. En general, estas temáticas ocuparon muchas veces un inmerecido lugar en la consideración de los ámbitos académicos locales. Esta posición secundaria en las agendas de investigación se debe al arraigo de una fuerte tradición eurocentrista, a la percepción de lejanía, a la distancia idiomática, a la falta

de una masa crítica, entre otros. Dichas variables frenaron en cierta medida la formación de una tradición consolidada de dichos estudios en nuestro medio.

El estudio de las realidades del mundo árabe en Sudamérica cobró vigor recién en los últimos años, sobre todo en espacios académicos de investigación desde disciplinas como la economía, la historia, la ciencia política y las relaciones internacionales. El interés por problemáticas regionales y globales –como la expansión económica de los países del Golfo, el desarrollo del islamismo o las cuestiones de seguridad internacional– contribuyeron al desarrollo de tesis y publicaciones, a la formación de programas de investigación y a la organización de eventos sobre la materia.

En esa línea y como parte de esta dinámica, el *Programa de Estudios sobre Medio Oriente* del Centro de Estudios Avanzados viene trabajando desde hace casi una década en torno a dichas temáticas, conjuntamente con otros espacios de estudios del país y del exterior. Entre dichos grupos se destaca la labor de cooperación entablada con el Instituto Rosario de Estudios del Mundo Árabe e Islámico (IREMAI).

Esta compilación es el fruto de esta tarea de colaboración entre ambos equipos de investigación, mediada a través de encuentros y talleres de trabajo realizados en los últimos años. Dicha iniciativa procura materializar entonces los resultados de estas investigaciones individuales y colectivas, las que convergen en torno a la agenda interregional sudamericano-árabe, sus contenidos, actores, discursos y representaciones. En dicho esfuerzo confluyen diversos enfoques disciplinarios: la comunicación, la historia, la ciencia política y las relaciones internacionales.

De este modo, en la primera parte de estos *Cuadernos de Investigación* se abordan cuestiones vinculadas principalmente a las relaciones políticas entre ambos espacios regionales, con especial énfasis en los posicionamientos e impactos frente a la llamada Primavera Árabe y a la evolución del escenario mesoriental en los últimos años. Estarán reflejadas entonces las posturas y medidas políticas llevadas adelante por los diferentes gobiernos sudamericanos ante el desarrollo de los hechos en el espacio árabe.

En primer lugar, el trabajo de Rubén Paredes Rodríguez analiza el posicionamiento de la Argentina frente a la evolución de los acontecimientos de la llamada Primavera Árabe en 2010.

En su propuesta, procura comprender el impacto de estos sucesos en el desarrollo de la política exterior argentina hacia la región, en sus diferentes momentos y manifestaciones. En ese recorrido aparecen contenidos y estilos particulares frente a un tema complejo y en permanente evolución. El autor se propone tanto reconstruir el contexto de los acontecimientos como también comprender los cursos de acción de la política exterior argentina ante estos.

Luego, Maximiliano König nos aporta un amplio marco referencial en torno a la situación política y social de los países árabes hacia 2010, exhibiendo así el “magma” en el cual se produjeron los levantamientos. En ese recorrido, aparecen la naturaleza de las autocracias en Oriente Medio y sus crisis de legitimidad –más allá de las diferencias entre cada régimen específico–, la distancia entre la sociedad y las clases dirigentes, el fenómeno del islamismo como una expresión de crisis de la modernidad en la región, entre otros. En dicha travesía aparecen destacados pensadores –principalmente los de la propia región– que han intentado explicar y problematizar estas cuestiones.

En tercer lugar, el trabajo de Lucía Martínez de Lahidalga aborda específicamente el impacto de la Primavera Árabe, como factor coyuntural, en la dinámica de vinculación interregional arabo-sudamericana. Las acciones y posicionamientos frente a las revueltas son desarrollados tanto a través del marco de las Cúpulas América del Sur-Países Árabes (ASPA) como de los posicionamientos de cada país. Según su perspectiva, las acciones ante dichos fenómenos nos hablan todavía de un *interregionalismo débil*. Así, los países de América del Sur no han podido trascender las meras declaraciones reactivas y generar lineamientos exteriores más pragmáticos y contundentes.

La primera parte se cierra con la propuesta de Matías Ferreyra Wachholtz en torno al papel de Brasil como potencia emergente frente a la Primavera Árabe. En esa línea, sigue principalmente el accionar de la diplomacia brasileña frente a los conflictos armados en Libia y Siria durante 2011 y 2012, en el contexto de las crisis humanitarias y de seguridad que asolaron a la región. El trabajo examina la relevancia de Oriente Medio en la estrategia de inserción internacional de Brasil, junto a las iniciativas y principios que orientaron su política hacia la región en los últimos gobiernos brasileños, con especial énfasis en los posicionamientos y propuestas a comienzos del mandato de Dilma Rousseff.

La segunda parte de estos *Cuadernos de Investigación* está orientada a brindar un mapeo de los diferentes discursos, imágenes y representaciones que circularon en nuestro medio sobre los acontecimientos del escenario árabe reciente. Los levantamientos y las convulsiones en la región de Oriente Medio se observarán a través de la mirada de referentes académicos e intelectuales, de medios de comunicación y de diferentes círculos políticos y sociales entre los que se cuentan las propias instituciones comunitarias árabes en el país.

En esa línea, Micaela Becker propone abordar la construcción mediática de las revueltas sociales tomando el caso de la agencia de noticias brasileña *Carta Maior*, portavoz de importantes sectores de la izquierda brasileña. La autora se propone observar el proceso de construcción de la Primavera Árabe como hecho noticiable desde este relevante medio de comunicación. Para ello tiene en cuenta el contexto histórico de las relaciones de Brasil con la región de Oriente Medio y el impacto global del país sudamericano. Este trabajo toma como puntos de referencia trascendentales los Foros Sociales Mundiales (FSM) realizados en Porto Alegre en 2012 y en Túnez al año siguiente.

A continuación, se presenta el minucioso trabajo colectivo de Said Chaya, Mariana Maldonado, M. Rocío Novello y M. Florencia Tinnirello, enfocado a la visión de la prensa latinoamericana sobre la Primavera Árabe. Los autores realizan el seguimiento de periódicos de gran tirada en la región: *El Tiempo* de Colombia, *Granma* de Cuba, *El Universal* de México y *El Universal* de Venezuela. En ese recorrido, aparece el perfil adoptado por cada medio de comunicación, las similitudes y diferencias en el tratamiento de la información y la opinión.

La exposición de Agustín Fertoni gira en torno a la perspectiva del conflicto sirio desde la diáspora árabe en la Argentina, tomando el caso específico de la Confederación de Entidades Argentino Árabes (FEARAB). Este trabajo pone en evidencia la tensión entre los diferentes modos de entender el conflicto, el contraste entre la pluralidad de opiniones en sectores de la diáspora y el discurso oficial de la entidad cercano a las posiciones del régimen sirio de Bashar Al Asad.

Por último, Vagni intenta trazar las primeras miradas surgidas en América Latina al calor de los levantamientos en el mundo árabe, centrando la atención en las posturas de referentes académicos e intelectuales, medios de comunicación y círculos políticos. En la gran diversidad

de interpretaciones de los sucesos podemos encontrar ciertas recurrencias, la repetición de determinadas imágenes y representaciones no solo sobre el mundo árabe-islámico, sino sobre las condiciones y posibilidades de cambio en el actual entorno internacional. En general, estos acontecimientos son abordados más como un espejo para revelar la propia realidad latinoamericana, que como objeto de interés en sí mismo.

Estos avances de investigación constituyen un aporte significativo para un campo de estudios todavía en permanente construcción y afianzamiento. La compilación da cuenta asimismo de la progresiva articulación entre discursos y acción exterior, de la ligazón entre lo que *se piensa, se dice y se hace*.